

**Zeitschrift:** Bulletin technique de la Suisse romande  
**Band:** 97 (1971)  
**Heft:** 13: SIA spécial, no 3, 1971: 72e assemblée générale de la SIA;  
Description de la maison SIA

## Vereinsnachrichten

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 15.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

sanitaires — ANDIS, la Fédération européenne des associations nationales des ingénieurs — FEANI et le comité italien de la FEANI, comprendra également une journée internationale de la FEANI, le 14 novembre 1971.

Le thème général : *L'ingénieur face au problème de la survivance humaine*, sera examiné sous trois aspects :

1. Le milieu où nous vivons.
2. Le rôle de projeteur.
3. Perspectives et interventions.

Le thème de la journée internationale de la FEANI sera : *L'ingénieur et la nature*.

Discussion et vote sur les motions présentées au XVI<sup>e</sup> Congrès national des ingénieurs et des architectes.

Renseignements et inscriptions : Collegio degli ingegneri, 16, Corso Venezia, Milan.

## ILMAC 71

Bâle, 13-18 septembre 1971

Le 5<sup>e</sup> Salon international de la technique de laboratoire, de la technique de mesure, du génie chimique et de l'automation en chimie sera organisé en même temps que le 3<sup>e</sup> Congrès suisse de la chimie (110<sup>e</sup> manifestation de la Fédération européenne du génie chimique) dans les salles de la Foire suisse d'échantillons, à Bâle.

Les thèmes en seront :

- Organisation et automation du laboratoire d'analyses cliniques.
- Méthodes de contrôle de la qualité pour les dépôts électrolytiques.
- Développements récents dans le domaine de l'instrumentation analytique.
- Automatisation des techniques de laboratoire.
- Chromatographie en phase gazeuse pour le contrôle et l'analyse en cours de production.

Programme et renseignements : Secrétariat ILMAC 71, case postale, CH - 4000 Bâle 21 (Suisse).

Les domaines du Salon seront :

1. Technique de laboratoire en général
2. Technique de laboratoire et technique de mesure
3. Technique de laboratoire-isotopes et de radio chimie
4. Génie chimique
5. Techniques de la mesure, du réglage et de l'automatisation
6. Prévention des accidents et protection du travail
7. Littérature

## Communications SVIA

### Candidatures

M. Bernoux Pierre, ingénieur civil, inscrit au REG.  
(Parrains : MM. M. Cosandey et R. Cottier.)

M. Bobillier Claude, ingénieur mécanicien, inscrit au REG.  
(Parrains : MM. J. Diebold et L. Tissot.)

M. Lakatos Ladislau, ingénieur civil, inscrit au REG.  
(Parrains : MM. J.-M. Yokoyama et D. Vianu.)

M. Perret André, ingénieur civil, diplômé EPFL en 1971.  
(Parrains : MM. Jean Bongard et J.-C. Badoux.)

M. Renaud Olivier, ingénieur géomètre et rural, diplômé EPUL en 1968.  
(Parrains : MM. A. Gueissaz et M. Cherbuin.)

M. Treyvaud Eric, ingénieur mécanicien, diplômé EPFZ en 1969.

(Parrains : MM. K. Fahmy et R. Grossfeld.)

M. Michel J.-Paul, ingénieur mécanicien, inscrit au REG.

(Parrains : MM. Paul Meystre et Pierre Baroffio.)

M. Mehlem François, ingénieur géomètre, inscrit au REG.

(Parrains : MM. Louis Favrat et Eric Choisy.)

Rédacteur : F. VERMEILLE, ingénieur

### DOCUMENTATION GÉNÉRALE

Voir pages 15 et 16 des annonces

### DOCUMENTATION DU BATIMENT

Voir page 20 des annonces

## Informations diverses

### Westinghouse

Tableau de simulation pneumatique

La pneumatique est d'ores et déjà une branche d'enseignement bien implantée, qu'on trouve dans de nombreux cours internes de formation complémentaire, écoles professionnelles et autres institutions servant à former techniciens et ingénieurs. Afin de permettre le recours à des exercices pratiques propres à compléter les connaissances théoriques acquises en la matière, Westinghouse offre désormais des tableaux de simulation. Quelques gestes suffisent pour monter les éléments pneumatiques sur un tel tableau, puis de les relier par des raccords et connexions rapides de manière à former un dispositif de commande complet. Ce système facilite la compréhension des interactions fonctionnelles, du fait que l'élève peut concevoir et monter lui-même des exemples pour en contrôler ensuite, pratiquement, le processus de fonctionnement. Le manuel « Wissenswertes über Pneumatik », publié également par Westinghouse, peut fournir des suggestions relatives à l'exécution des systèmes fondamentaux les plus divers.

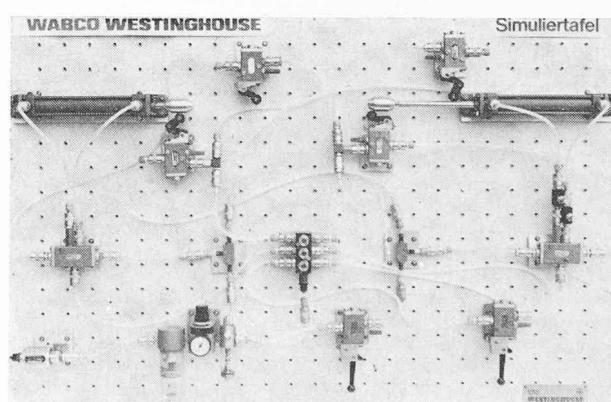


Tableau de simulation pneumatique

Le modèle de base des tableaux de simulation pneumatique comporte les appareils suivants appartenant au programme Europe : un cylindre à piston à simple effet, deux cylindres à piston à double effet, neuf distributeurs à 3/2 et 4/2 voies avec diverses commandes mécaniques, trois distributeurs à 3/2 et 4/2 voies à commande pneumatique, neuf soupapes d'alternation, clapets antiretour avec étranglement, doubles clapets de retenue et soupapes d'échappement rapide, ainsi qu'une soupape de surpression, un clapet de retenue et une soupape de réduction de pression. Tous les éléments sont pourvus d'un plateau à